

**VERBALE DELLA I RIUNIONE DELLA COMMISSIONE - BANDO 7/2024 PER
L'INDIVIDUAZIONE DI N. 1 SOGGETTO IDONEO ALLO SVOLGIMENTO DI ATTIVITÀ
DI LETTORATO DI LINGUA MADRE PER L'ASSISTENZA ALL'APPRENDIMENTO DELLA
LINGUA PORTOGHESE (VARIANTE BRASILIANA) PER 12 (DODICI) MESI**

Riunione preliminare

Il giorno 17/04/2024 alle ore 15,30, in modalità a distanza, si è riunita la Commissione nominata con decreto del Direttore del Centro Linguistico di Ateneo su proposta del Consiglio direttivo, decreto Prot. n. 0000695 del 16/04/2024, per la selezione delle domande relative al bando in epigrafe.

La Commissione è composta da:

- Prof. Simone Celani (Presidente)
- Prof.ssa Maria Caterina Pincherle (Componente)
- Prof. Luca Bacchini (Segretario)

La Commissione nomina il prof. Simone Celani Presidente e il prof. Luca Bacchini Segretario.

La Commissione, presa visione del bando, verifica che ai sensi dell'articolo 3, alla procedura selettiva possono partecipare, senza limiti di cittadinanza, coloro che siano in possesso dei seguenti requisiti:

- Laurea specialistica/magistrale o vecchio ordinamento, preferibilmente su discipline pertinenti alla lingua portoghese (variante brasiliana), ovvero titolo universitario straniero ai sensi della vigente normativa attestante una sicura padronanza della lingua portoghese (variante brasiliana);
- Documentata qualificazione e competenza nello svolgimento di attività didattica nella lingua portoghese (variante brasiliana);
- Essere di madrelingua portoghese (variante brasiliana);
- Adeguata conoscenza della lingua italiana.

Verifica altresì che, ai sensi dell'articolo 1 del bando, la selezione sarà per titoli.

Ai sensi dell'articolo 6, "sono titoli valutabili:

- lo svolgimento di attività didattica per l'apprendimento della lingua portoghese (variante brasiliana);
- ulteriori titoli attinenti alla didattica della lingua portoghese (variante brasiliana);
- le pubblicazioni attinenti alla didattica della lingua portoghese (variante brasiliana), ivi comprese traduzioni specializzate, saggi, volumi, articoli su riviste nazionali ed internazionali;
- i titoli di formazione post-laurea e le esperienze professionali congruenti con il profilo oggetto di selezione.

Il punteggio complessivo riservato alla valutazione dei titoli è di 100 punti così ripartiti:

- fino ad un massimo di 25 punti per lo svolgimento di attività didattica per l'apprendimento della lingua portoghese (variante brasiliana);
- fino ad un massimo di 20 punti per ulteriori titoli attinenti alla didattica della lingua portoghese (variante brasiliana);
- fino ad un massimo di 30 punti per pubblicazioni attinenti alla didattica della lingua portoghese (variante brasiliana), ivi comprese traduzioni specializzate, saggi, volumi, articoli su riviste nazionali ed internazionali. Saranno prese in considerazione solo le pubblicazioni dotate di codice ISBN, se volumi, o di codice ISSN, se articoli in riviste o collane;
- fino ad un massimo di 25 punti per i titoli di formazione post-laurea e le esperienze professionali congruenti con il profilo oggetto di selezione.

Saranno considerati idonei i candidati che abbiano raggiunto un punteggio di almeno 61/100”.

Pertanto, la Commissione procede a determinare i criteri analitici per la valutazione dei titoli.

- Lo svolgimento dell'attività didattica sarà valutato sulla base del numero e della durata dei corsi svolti, oltre che della sede di erogazione, che deve preferenzialmente essere universitaria.
- In relazione agli ulteriori titoli legati alla didattica, saranno valutati, a livello sia qualitativo che quantitativo, i corsi post-laurea attinenti alla didattica della lingua portoghese erogati preferenzialmente in ambito universitario.
- Saranno prese in considerazione le pubblicazioni scientifiche attinenti alla didattica della lingua portoghese, alla linguistica portoghese e alla traduzione da o verso il portoghese, con il seguente punteggio: fino ad un massimo di 10 punti per ogni monografia; fino ad un massimo di 5 punti per ogni articolo o capitolo di libro; fino ad un massimo di 7 punti per una traduzione. La valutazione di ogni prodotto terrà conto di elementi qualitativi, ma anche del prestigio della sede di pubblicazione.
- Saranno valutati titoli post-laurea ottenuti preferenzialmente presso istituzioni universitarie, secondo il seguente schema esemplificativo, anche se non esaustivo: fino ad un massimo di 10 punti per dottorato di ricerca attinente alla lingua e alla didattica del portoghese; fino ad un massimo di 5 punti per altri titoli quali master o specializzazioni. Saranno altresì valutate esperienze lavorative, quali attività di traduzione o interpretariato o presso istituzioni per la diffusione della lingua portoghese o delle culture lusofone.

La Commissione a questo punto chiede alla Segreteria del CLA di mettere a disposizione le candidature pervenute.

La Commissione si aggiorna per esaminare le candidature ricevute e valutare i titoli, secondo quanto previsto dall'art. 6 del bando.

La riunione è sciolta alle ore 16,30

La Commissione,

Simone Celani (Presidente)

Maria Caterina Pincherle (Componente)

Luca Bacchini (Segretario)
